



Методическая передвижная школа

**30 октября – 03 ноября
2013 г.**

Дрезден, Гамбург, Висбаден, Мюнхен

**Мероприятия проводятся в рамках
федеральной целевой программы «Русский язык»
на 2011-2015 гг**

ОРГАНИЗАТОРЫ

**Федеральное агентство по делам Содружества Независимых
Государств, соотечественников, проживающих за рубежом,
и по международному гуманитарному сотрудничеству
(Россотрудничество)**

Российский Дом Науки и Культуры в Берлине

**Общество с ограниченной ответственностью
«Консалтинговая Группа Лекич и Ко»**

Институт русского языка и культуры МГУ им. М.В.Ломоносова

Дорогие друзья!

Приглашаем Вас принять участие в работе Недели русского языка, российского образования и культуры в Германии, которая пройдет с 01 по 05 ноября 2013 г. в Берлине!

В программе Недели: мастер-классы, семинары, круглые столы по актуальным вопросам русистики, а также выставка образовательных программ ведущих российских ВУЗов и индивидуальные консультации.

Вас ждут лучшие преподаватели русского как иностранного, родного и второго родного языка - представители МГУ им.М.В. Ломоносова, Российского государственного гуманитарного университета, Московского государственного лингвистического университета и других ведущих российских ВУЗов.

Ознакомиться с подробной программой Недели можно на сайте www.lekich.ru

Заявку на участие в Неделе в свободной форме присылайте по адресу электронной почты dni@lekich.ru В заявке укажите, пожалуйста, Ваши имя, фамилию, место работы, должность и контактные данные (телефон или адрес электронной почты).

До встречи в Берлине!

Состав делегации

- 1. Курлова** Ирина Владимировна – к.ф.н., доцент Института русского языка и культуры МГУ им. М.В.Ломоносова. Руководитель делегации
- 2. Белоусов** Вячеслав Николаевич – к.ф.н., профессор Московского Государственного Лингвистического Университета
- 3. Вознесенская** Мария Марковна – к.ф.н., старший научный сотрудник Института русского языка имени В.В.Виноградова РАН
- 4. Егорова** Анастасия Владиславовна – к.ф.н., Институт русского языка и культуры МГУ им. М.В.Ломоносова, доцент Московского архитектурного института (Государственная академия)
- 5. Свинцов** Виктор Викторович – к.ф.н., редактор портала «Грамота.ру», ведущий радиопередач о русском языке на радиостанции «Голос России»

ДРЕЗДЕН
30 ОКТЯБРЯ, СРЕДА

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
9.30 – 10.00	Регистрация участников	Немецко-русский институт культуры Zittauer Straße, 29
10.00 - 10.30	Открытие Передвижной методической школы в Германии Приветственные слова методиста Русского центра Колесника В. и руководителя российской делегации, к.ф.н. Курловой И.В.	
10.30 – 11.15	<i>Егорова А.В.</i> Картина на уроке русского языка как средство развития речи (открытый урок)	
11.15 – 11.30	<i>Перерыв</i>	
11.30 – 12.15	<i>Егорова А.В.</i> Методическая мастерская по результатам проведения открытого урока	Институт славистики Дрезденского технологического университета Strehleener Straße 22
13.00 - 13.45	<i>Курлова И.В.</i> Якорение как средство развития навыков говорения (на материале пособий «Начинаем читать по-русски», «Приключения иностранцев в России», «Шкатулка», «Шкатулочка») (мастер-класс)	
13.45 – 14.15	<i>Курлова И.В.</i> Презентация учебного комплекса «Русский сезон»	
14.00-15.00	Индивидуальные консультации для представителей семей соотечественников	Немецко-русский институт культуры Zittauer Straße, 29

ГАМБУРГ
31 ОКТЯБРЯ, ЧЕТВЕРГ

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
13.30 – 14.00	Регистрация участников Приветственные слова руководителя школы «Теремок» Лаевской Л. и руководителя российской делегации, к.ф.н. Курловой И.В.	Школа «Теремок» Marschnerstieg 1
14.00 – 14.45	<i>Свинцов В.В.</i> Портал Грамота.ру для учителя русского языка (мастер-класс)	
14.45 – 15.00	<i>Перерыв</i>	
15.00 – 15.45	<i>Курлова И.В., Егорова А.В., Вознесенская М.М.</i> Лингвистические и лингвокультурологические игры Викторина по русскому языку с участием детей из числа российских соотечественников «Русский язык: знаю и люблю»	
15.45 - 16.30	<i>Белоусов В.Н.</i> Формирование образа России и русских на уроках русского языка (мастер-класс)	
16.30 – 16.45	<i>Перерыв</i>	
16.45 – 17.30	Просмотр и обсуждение современных мультипликационных фильмов на русском языке и индивидуальные консультации для представителей семей соотечественников <i>Модератор – Курлова И.В.</i>	

ВИСБАДЕН
01 НОЯБРЯ, ПЯТНИЦА

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
11.30 – 12.00	Регистрация участников Приветственные слова председателя Общегерманского координационного совета Юрченко Л.Г. и руководителя российской делегации, к.ф.н. Курловой И.В.	Haus der Heimat Friedrichstraße 35
12.00 – 13.00	<i>Белоусов В.Н.</i> Формирование образа России и русских на уроках русского языка (мастер-класс)	
13.00 – 13.15	<i>Перерыв</i>	
13.15 – 14.00	<i>Свинцов В.В.</i> Методическая мастерская по сценариям проведения русских праздников в семье и школе «Русский народный праздник»	
14.00 – 14.45	<i>Егорова А.В.</i> Картина на уроке русского языка как средство развития речи (открытый урок)	
14.45 – 15.00	<i>Перерыв</i>	
15.00 – 15.45	<i>Свинцов В.В.</i> Портал Грамота.ру для учителя русского языка (открытый урок)	
15.45 – 16.30	Научно-методический семинар по результатам проведения открытых уроков	

МЮНХЕН
02 НОЯБРЯ, СУББОТА

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
12.00 – 12.30	Регистрация участников Приветственные слова Генерального консула РФ в Мюнхене Грозова А.Ю. и руководителя российской делегации, к.ф.н. Курловой И.В.	Генеральное консульство РФ, Maria-Theresia-Straße 17
12.30 – 13.15	<i>Вознесенская М.М.</i> Использование метода активизации резервных возможностей личности и коллектива Г.А.Китайгородской в преподавании русского языка (матер-класс)	
13.15 – 13.45	<i>Перерыв</i>	
13.45 – 14.30	<i>Вознесенская М.М.</i> Использование метода активизации резервных возможностей личности и коллектива Г.А.Китайгородской в преподавании русского языка (открытый урок)	
14.30 – 15.30	<i>Перерыв</i>	

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
15.30 – 16.15	Методический семинар для преподавателей русского языка, истории и культуры в воскресных школах <i>Курлова И.В.</i> Мастер-класс «Якорение как средство развития навыков говорения» (на материале пособий «Начинаем читать по-русски», «Приключения иностранцев в России», «Шкатулка», «Шкатулочка»)	Генеральное консульство РФ, Maria-Theresia-Straße 17
16.15-17.00	<i>Егорова А.В.</i> Русская живопись как средство погружения в культурно-исторический контекст (<i>мастер-класс</i>)	
17.00 – 17.15	<i>Перерыв</i>	
17.15-18.00	<i>Свинцов В.В.</i> Методическая мастерская по сценариям проведения русских праздников в семье и школе «Русский народный праздник» и театрализованное представление для семей соотечественников с участием детей из семей соотечественников	
18.00 -19.00	Выступление представителей Русской православной церкви (беседа с детьми, родителями и другими представителями семей соотечественников) и/или деятелей культуры	

МЮНХЕН
03 НОЯБРЯ, ВОСКРЕСЕНЬЕ

<i>Время</i>	<i>Программа</i>	<i>Место проведения</i>
11.00 – 11.30	Регистрация участников	Генеральное консульство РФ, Maria-Theresia-Straße 17
11.30 – 12.30	Панельная дискуссия с участниками, представляющими высшую школу Германии «Современный учебник русского языка для иностранцев» <i>Модераторы Курлова И.В., Вознесенская М.М.</i>	
12.30 – 13.00	<i>Перерыв</i>	
13.00 – 13.30	<i>Курлова И.В.</i> Презентация учебного комплекса «Русский сезон»	
13.30 – 14.15	<i>Белоусов В.Н.</i> Культурологический аспект РКИ: формирование межкультурной компетенции на материале разножанровых текстов (<i>лекция</i>)	
14.15 – 14.45	<i>Перерыв</i>	Генеральное консульство РФ, Maria-Theresia-Straße 17
14.45 – 15.30	Круглый стол, посвященный методам продвижения русского языка и российской культуры в семьях, в том числе с поли- и билингвальными детьми	
15.30 - 16.30	Встречи и переговоры о сотрудничестве представителей российской делегации с политическими, общественными деятелями Германии, деятелями науки и культуры	
16.30	Закрытие Передвижной методической школы в Германии	

АННОТАЦИИ

Белоусов Вячеслав Николаевич – к.ф.н., профессор Московского Государственного Лингвистического Университета

Мастер-класс «Формирование образа России и русских на уроках русского языка»

Мастер-класс посвящен формированию образа России и русских на уроках русского языка. Средства массовой информации, реклама не отражают действительность, а ее формируют, создавая стереотипы массового сознания. В том числе и национальные стереотипы. Стереотипы формируют ожидания, которые в результате знакомства с Россией и русскими в основном не оправдываются, а потому приводят к коммуникативным неудачам и разочарованию, затрудняют общение. Другая особенность формируемого в некоторых средствах массовой информации образа России и русских – это презумпция негативной оценки. Презумпция негативной оценки затрудняет конструктивный диалог, мешает развитию сотрудничества.

В этих условиях актуальной задачей для преподавателей русского языка становится формирование образа России, отражающего реальное положение дел. Решить эту задачу может работа с художественной литературой и текстами личностного характера: отрывками из дневников, мемуаров, публикаций в блогах. Предполагается, что в ответах на некоторые вопросы примут участие и слушатели Семинара.

Лекция «Культурологический аспект РКИ: формирование межкультурной компетенции на материале разножанровых текстов»

Формирование межкультурной компетенции при изучении русского языка в условиях иноязычного окружения предполагает усвоение знаний особой, трёхуровневой структуры.

Первый уровень знаний – это знание системы изучаемого языка, его лексики, фразеологии, грамматики.

Второй уровень – это знание понятий, в которых отражаются элементы национальной культуры, быта, истории и географии страны, её политической системы – всего того, что составляет национальную картину мира.

Третий уровень – это знание системы ценностей данного народа, его традиций и обычаев, правил поведения – всего того, что объясняет поступки в сложных ситуациях, причину выбора того или иного поведения. Усвоение всех этих видов знания происходит одновременно.

Эту работу можно проводить при работе с любыми текстами, будь то материалы СМИ, художественный текст, классической или современной русской литературы, тексты политических или публицистических выступлений и т.д.

Во многих случаях правильное понимание некоторых слов или фраз из газетного текста, из литературного произведения предполагает знание их происхождения, ситуаций, в которых они могли быть использованы, или элементарных сведений из истории, литературы, политической реальности России.

Соответственно, ведущей методической задачей организации обучения является выявление языковых единиц, наиболее ярко отражающих национальные особенности культуры народа – носителя языка. Эти единицы в практике преподавания называют лингвокультурологическими, «культурноносными» единицами.

Вознесенская Мария Марковна – к.ф.н., старший научный сотрудник Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН

Мастер-класс и открытый урок «Использование метода активизации резервных возможностей личности и коллектива Г.А. Китайгородской в преподавании русского языка»

Мастер-класс и открытый урок посвящен одному из направлений интенсивного обучения иностранным языкам - Методу активизации возможностей личности и коллектива, разработанному проф. Г.А. Китайгородской (МА). Предполагается ознакомить слушателей - преподавателей русского языка с основными принципами МА (принцип личностно-ориентированного общения; принцип ролевой организации учебного материала и учебного процесса; принцип концентрированности в организации учебного материала и учебного процесса; принцип полифункциональности упражнений и принцип коллективного взаимодействия) и продемонстрировать, как они могут быть использованы в преподавании русского языка с различными целями и на различных этапах обучения. В рамках открытого урока будет показана организация учебного процесса и материала по Методу активизации для элементарного

и/или базового уровня. Предполагается, что Открытый урок пройдет в форме игрового урока, когда те же самые слушатели-преподаватели на время превратятся в учеников.

Егорова Анастасия Владиславовна – к.ф.н., Институт русского языка и культуры МГУ им. М.В.Ломоносова, доцент Московского архитектурного института (Государственная академия)

Открытый урок «Картина на уроке русского языка как средство развития речи»

Целью урока является активизация всех видов речевой деятельности учащихся с опорой на визуальный образ - произведение русского изобразительного искусства. Особое внимание на таком уроке уделяется развитию речи, навыкам продуцирования устных текстов при переводе изображения в слово, обогащению словарного запаса учащихся, а также их знакомству с историко-культурным контекстом, без которого невозможно понимание произведения живописи.

Мастер-класс «Русская живопись как средство погружения в культурно-исторический контекст»

Произведения русской живописи способствуют развитию навыков устной речи при продуцировании текстов описательного характера с опорой на визуальный образ - картину, способствуют лучшему усвоению звучащих текстов, развивая навыки аудирования. Произведения русской живописи могут служить подспорьем на уроках литературы, являясь тематически близкими литературным произведениям, обогащают представления о той или иной эпохе, вводя учащихся в культурно-исторический контекст.

Курлова Ирина Владимировна – к.ф.н., доцент Института русского языка и культуры МГУ им. М.В.Ломоносова, руководитель делегации

Мастер-класс «Якорение как средство развития навыков говорения» (на материале пособий «Начинаем читать по-русски», «Приключения иностранцев в России», «Шкатулка», «Шкатулочка»)

Мастер-класс для преподавателей РКИ посвящён проблеме развития навыков говорения на элементарном и базовом уровнях владения русским

языком. На мастер-классе будут продемонстрированы приёмы работы с текстом, позволяющие формировать и развивать навыки говорения у учащихся начального этапа обучения (на материале пособий «Начинаем читать по-русски», «Приключения иностранцев в России», «Шкатулка», «Шкатулочка»).

На начальном этапе, когда лексический запас и количество известных учащимся грамматических моделей крайне ограничен, формирование и развитие навыков говорения связано с большими трудностями. Помочь решить их может текст, который интересен учащимся. Такой текст не должен быть простым изложением каких-либо фактов. Поставленные в тексте проблемы не должны оставить учащихся равнодушными, они должны «зацепить» его, поскольку эмоциональная составляющая повышает эффективность восприятия информации, способствует лучшему усвоению и запоминанию материала. Текст может спровоцировать дискуссию, желание обсудить поставленные вопросы, он может рассказывать о событиях и ситуациях, знакомых и близких учащимся. Только на актуальном и живом материале можно успешно формировать и развивать навыки говорения.

Презентация учебного комплекса «Русский сезон»

Новый учебный комплекс «Русский сезон» адресован иностранцам, начинающим изучать русский язык (Элементарный уровень). Авторы комплекса: Нахабина М.М., Антонова А.Е., Жабоклицкая И.И., Курлова И.В., Смирнова О.В., Толстых А.А. Учебный комплекс включает книгу, рабочую тетрадь, словарь и песенник. Лексические и грамматические темы комплекса соответствуют программе и требованиям Элементарного уровня. Текстовый материал учебного комплекса отражает современную российскую действительность, культурную и научную жизнь современной России.

Свинцов Виктор Викторович к.ф.н., редактор портала «Грамота.ру», ведущий радиопередач о русском языке на радиостанции «Голос России». Руководитель делегации

Открытый урок «Портал Грамота.ру для учителя русского языка»

Справочно-информационный портал ГРАМОТА.РУ – старейший и наиболее популярный в российском сегменте Интернета универсальный

веб-ресурс, полностью посвященный русскому языку и адресованный тем, кто его знает, изучает или хочет выучить, а главное – любит. Ежедневно к услугам ГРАМОТЫ.РУ прибегают более 60 000 пользователей Всемирной сети.

Своим посетителям портал предлагает ряд уникальных бесплатных сервисов, таких как «Проверка слова» (коллекция электронных словарей русского языка, объединенных удобной системой поиска), «Справочное бюро» (интерактивная справочная служба, позволяющая посетителям задавать вопросы специалистам портала в режиме онлайн), электронные учебники и интерактивные обучающие игры. Кроме этого, на портале ГРАМОТА.РУ работают форумы, публикуются новости, ведется календарь конференций, проводятся конкурсы среди посетителей. Среди образовательных ресурсов портала – программа «Интерактивный диктант», в активе которой более 150 нескучных упражнений, и электронный репетитор по правописанию «Учебник ГРАМОТЫ».

Почти половина посетителей ГРАМОТЫ.РУ – соотечественники, проживающие за рубежом. Портал ГРАМОТА.РУ – лауреат престижных международных, всероссийских и региональных конкурсов.

Материалы портала могут использоваться учителем русского языка для составления заданий и упражнений при обучении русскому языку как родному и иностранному. В ходе открытого урока будут приведены наиболее интересные примеры подобных заданий.

